

(La Ficha Informativa comienza a continuación)

¡Actúe ahora para seguir recibiendo información acerca de este sitio!

La División de Remediación Ambiental (DER) del DEC ahora distribuye información acerca de sitios contaminados electrónicamente por correo electrónico.

Si desea continuar recibiendo información sobre el sitio contaminado que aparece en esta ficha informativa:

Debe registrarse en el listserv de correo electrónico de la DER:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

La DER no puede registrar su dirección de correo electrónico, solo el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se ha registrado en el listserv para el condado en el que se encuentra el sitio, no necesita hacer nada.



Por qué debería abandonar el papel:

- ☒ Obtenga información del sitio más rápido y compártala fácilmente;
- ☒ Reciba información sobre todos los sitios en un condado elegido, lea lo que quiera, elimine el resto;
- ☒ Ayuda al medio ambiente y estira sus dólares de impuestos.

Si abandonar el papel no es una opción para usted, llame o escriba al gerente de proyectos de la DER identificado en esta ficha informativa. Indique que necesita recibir copias en papel de las fichas informativas a través del Servicio Postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia. La opción de recibir papel está disponible solo para individuos. Se supone que los grupos, organizaciones, empresas y entidades gubernamentales tienen acceso a correo electrónico.

Lafayette Site A

Programa de Limpieza de Brownfield

Sitio N.º C203178

Bronx, Nueva York, 10473



Department of
Environmental
Conservation

Febrero 2026

Propuesta de Limpieza para la Contaminación de un Sitio Brownfield; Se Anuncia Período de Comentarios Públicos

Se invita al público a presentar comentarios sobre una medida correctiva propuesta que está siendo evaluada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC), en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), para abordar la contaminación relacionada con el sitio Lafayette Site A ("el sitio"), ubicado en 1920 Turnbull Avenue, Bronx, NY, 10473. Consulte el mapa para conocer la ubicación del sitio. Con base en los hallazgos de la investigación, el NYSDEC, en consulta con el NYSDOH, ha determinado que el sitio no representa una amenaza significativa para la salud pública ni para el medio ambiente.

Cómo Presentar Comentarios

El NYSDEC aceptará comentarios por escrito sobre el plan propuesto, denominado "Plan de Trabajo Preliminar de Acción Correctiva (Draft Remedial Action Work Plan, RAWP)", durante un período de 45 días, desde el **26 de febrero de 2026** hasta el **12 de abril de 2026**.

- Puede acceder al RAWP y a otros documentos del proyecto en línea a través del DECinfo Locator: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203178/>.
- Los documentos también están disponibles en los lugares indicados en la sección "Dónde Encontrar Información".
- Envíe sus comentarios al gerente de proyecto del NYSDEC que figura en la sección "Preguntas Relacionadas con el Proyecto" dentro del apartado "Información de Contacto".

Plan de Trabajo Preliminar de Acción Correctiva (Draft Remedial Action Work Plan, RAWP)

El plan de remediación propuesto bajo la modalidad Track 2 para Uso Residencial Restringido consiste en lo siguiente:

- Excavación hasta una profundidad de 15 pies por debajo de la superficie del terreno (bgs, por sus siglas en inglés) y disposición fuera del sitio de aproximadamente 6,500 yardas cúbicas (CY) de suelo que excede los Objetivos de Limpieza de Suelo para Uso Residencial Restringido (RRSCOs);
- Recolección y análisis de muestras de suelo posteriores a la excavación para documentar y evaluar la eficacia de la remediación;
- Importación de suelo limpio o material de relleno que cumpla con los objetivos de limpieza de suelo establecidos, para su uso como relleno.
- Implementación de un Plan de Salud y Seguridad y de un Plan de Monitoreo del Aire Comunitario durante todas las actividades que impliquen intrusión en el terreno.
- Implementación de un Plan de Gestión del Sitio (Site Management Plan, SMP) para el mantenimiento a largo plazo de los sistemas de remediación.
- Registro de una Servidumbre Ambiental para garantizar el cumplimiento del SMP.

El plan de limpieza propuesto fue desarrollado por GDC Strada Castle Hill JV I LLC ("el solicitante") tras llevar a cabo una investigación detallada del sitio en el marco del Programa de Limpieza de Brownfield del Estado de Nueva York (Brownfield Cleanup Program, BCP).

Próximos Pasos

El NYSDEC considerará los comentarios del público, revisará el plan de remediación según sea necesario y emitirá un Documento de Decisión final. El NYSDOH deberá expresar su conformidad con la limpieza propuesta. Una vez aprobada, la limpieza propuesta se convertirá en la medida correctiva seleccionada. Posteriormente, el solicitante podrá diseñar y ejecutar la acción de limpieza para abordar la contaminación del sitio, bajo la supervisión del NYSDEC y el NYSDOH.

El NYSDEC mantendrá informado al público durante todo el proceso de investigación y limpieza del sitio.

Descripción del Sitio

El sitio tiene una superficie aproximada de 0.266 acres y está identificado como Bloque 3672 y Lote 40 en el Mapa Catastral del Bronx. Actualmente, el sitio se utiliza como estacionamiento para el edificio residencial multifamiliar adyacente, ubicado fuera del predio. La mayor parte del sitio está pavimentada con asfalto y concreto, con áreas limitadas de jardinería.

Con base en la revisión de fotografías aéreas históricas y mapas topográficos históricos, el sitio formó parte, en el pasado, de un sistema fluvial de humedales de gran extensión que fue rellenado a mediados de la década de 1950 para crear el vecindario de Soundview, en el Bronx. Históricamente, el sitio formaba parte de un solo lote asociado con el complejo de apartamentos Park Lane, el cual fue subdividido en tres lotes independientes como parte de un proceso previo de Revisión Uniforme del Uso del Suelo (Uniform Land Use Review Process, ULURP), aprobado por el Departamento de Planificación Urbana de la Ciudad de Nueva York en octubre de 2017.

El desarrollo propuesto incluirá la construcción de un edificio de uso mixto de 21 pisos que contendrá más de 200 unidades planificadas de vivienda asequible.

Puede consultar detalles adicionales del sitio, incluidos los resúmenes de evaluación ambiental y de salud, en la Base de Datos de Remediación Ambiental de Sitios del NYSDEC (ingresando el ID del sitio C203178) en el siguiente enlace:

<https://appfactory.dec.ny.gov/DERExternalSearch/ERDSearch>

Resumen de la Investigación

La investigación correctiva incluyó la perforación de ocho sondeos de suelo, la recolección de 24 muestras de suelo y dos muestras duplicadas, la instalación de tres pozos permanentes de monitoreo de aguas subterráneas con la correspondiente recolección de tres muestras de agua subterránea, así como la instalación de cuatro puntos de monitoreo de vapor del suelo y la toma de cuatro muestras de vapor del suelo, una muestra duplicada de vapor del suelo y una muestra de aire ambiente para análisis de laboratorio.

Los principales contaminantes de preocupación en el sitio son compuestos orgánicos semivolátiles (SVOCs) y metales, los cuales están presentes en el suelo en todo el predio. Las aguas subterráneas y el vapor del suelo no presentan impactos significativos en el sitio.

Programa de Limpieza de Brownfield

El Programa de Limpieza de Brownfield (Brownfield Cleanup Program, BCP) del Estado de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como “brownfields”, con el fin de que puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Estos usos pueden incluir actividades recreativas, vivienda, desarrollo comercial u otros fines. Un sitio brownfield es cualquier propiedad inmobiliaria donde exista un contaminante en niveles que excedan los objetivos de limpieza del suelo u otras normas, criterios o directrices ambientales o basadas en la salud adoptadas por el NYSDEC, aplicables según el uso razonablemente previsto de la propiedad y conforme a la normativa vigente.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

Manténgase Informado con DEC Delivers

Le animamos a compartir esta hoja informativa con vecinos e inquilinos y/o a colocarla en un lugar visible de su edificio para que otras personas puedan consultarla.

Suscríbase para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Nota: Si ya se ha suscrito y recibió esta hoja informativa electrónicamente, por favor ignore este aviso.

DECinfo Locator

Mapa interactivo para acceder a documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Preguntas Relacionadas con el Proyecto

Christopher Allan, Gerente de Proyecto
NYSDEC, División de Remediación Ambiental
47-40 21st Street
Long Island City, NY 11101
Tel.: (718) 482-4065
Christopher.Allan@dec.ny.gov

Preguntas de Salud Relacionadas con el Proyecto

Michael Izdebski, Especialista en Salud Pública
NYSDOH, Oficina de Investigación de Exposición Ambiental
Corning Tower, Piso 17
Albany, NY 12237
Tel.: (518) 408-1018
BEEI@health.ny.gov

DÓNDE ENCONTRAR INFORMACIÓN

Puede acceder a los documentos del proyecto a través del DECinfo Locator y en las siguientes ubicaciones:

<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203178/>

La Biblioteca Pública de Nueva York, Sucursal Soundview

660 Soundview Ave
Bronx, NY 10473
(718) 589-0880

Junta Comunitaria 9 del Bronx

1967 Turnbull Avenue, Suite 201
Bronx, NY 10473
bx09@cb.nyc.gov
(718) 823-3034

Site Location





Translation Available. Don't see your language? Ask!

English	To request to have this document translated into your preferred language, please contact the person below. There is no charge for the translation.
Español Spanish	Para solicitar la traducción de este documento al idioma que prefiera, comuníquese con la persona que aparece abajo. La traducción es gratis.
简体字 Simplified Chinese	如需将此文件翻译成您偏好的语言，请与以下人员联系。翻译服务免费。
Русский Russian	Чтобы запросить перевод этого документа на предпочитаемый вами язык, пожалуйста, свяжитесь с указанным ниже лицом. Перевод предоставляется бесплатно.
אידיש Yiddish	צו פארלאנגען צו האבן די דאקומענט איבערגעזעצט אין אייער שפראך, ביטע פארבינדט זיך מיט די מענטש אנגעוויזן אונטן. מען דארף נישט צאלן פארן איבערטייטשן.
বাঙালি Bengali	এই নথিটি আপনার পছন্দের ভাষায় অনুবাদ করার অনুরোধ করতে, অনুগ্রহ করে नीचे উল্লেখ করা ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন অর্থ লাগবে না।
한국어 Korean	이 파일을 선호하는 언어로 번역하려면 아래 담당자에게 연락해 주세요. 번역 서비스는 무료입니다.
Kreyòl Ayisyen Haitian Creole	Pou w fè demann tradiksyon dokiman sa a nan lang ou prefere a, tanpri kontakte moun ki anba a. Ou p ap peye pou tradiksyon an.
Italiano Italian	Per richiedere la traduzione di questo documento nella tua lingua preferita, contatta la persona indicata qui sotto. La traduzione non prevede costi aggiuntivi.
العربية Arabic	لطلب ترجمة هذا المستند إلى لغتك المفضلة، يُرجى الاتصال بالشخص التالي. تقدم خدمات الترجمة مجانًا ودون تكلفة.
Polski Polish	Aby poprosić o przetłumaczenie tego dokumentu na preferowany język, skontaktuj się z osobą wskazaną poniżej. Tłumaczenie nie jest odpłatne.
Français French	Veuillez contacter la personne mentionnée ci-dessous afin de procéder à votre demande de traduction de document pour votre langage de préférence. La traduction est gratuite.
اردو Urdu	اس دستاویز کا ترجمہ آپ کی ترجیحی زبان میں کروانے کی درخواست کرنے کے لیے، براہ کرم ذیل کے فرد سے رابطہ کریں۔ اس ترجمہ کے لیے کوئی چارج نہیں ہے۔